

# Le Barachois de PASPÉBIAC

Votre journal municipal

Septembre 2017



Ouverture officielle  
**CAFÉ CULTURE**  
10 septembre à 14 h



Programmation automne  
2017

Tous les détails  
aux pages 4 à 15

Portes ouvertes du nouveau :  
**COMPLEXE SPORTIF**

9 septembre 10 h à 15 h

Programmation de la journée page 28



À lire:

Activités offertes par le Collectif Aliment-Terre	page 16
Les 50 ans du théâtre à Paspébiac	page 18
Le courage d'avancer	page 19
Avis public d'élection	page 22

Paspébiac se dote d'une nouvelle image sur le Web

p. 12





LA RADIO de la Baie-des-Chaleurs

Téléchargez notre  
APPLICATION MOBILE



★ LA RADIO ★

la plus écoutée

DE LA BAIE DES CHALEURS

SOURCE : SONDAGE NUMÉRIS AUTOMNE 2016



[www.cieufm.com](http://www.cieufm.com)



Chers citoyens, chères citoyennes

L'été tire lentement sa révérence pour faire place à l'automne qui déjà s'annonce avec ses arbres qui ont débuté leur métamorphose en laissant entrevoir quelques couleurs.

Autre indice de la fin des vacances, le monde de l'éducation s'est graduellement mis en marche avec l'entrée des universitaires et des collégiens qui s'est effectuée au cours des dernières semaines et la continuité avec les élèves du secondaire, du primaire et les petits du préscolaire qui s'y ajoutent en ces derniers jours d'août. Enfin, c'est la vie qui reprend son cours.

Je vous informe des dossiers suivants :

**1- Complexe sportif :** Les derniers travaux, soient ceux du terrassement et du revêtement du stationnement, débiteront au début de la semaine prochaine pour une durée d'environ 10 jours. Les administrateurs ont prévu une activité porte ouverte, le samedi 9 septembre entre 10 h et 15 h, où l'ensemble de la population aura le loisir et le plaisir de découvrir leur nouvelle infrastructure sportive.

**2- Asphaltage de rues et avenues :** À une séance extraordinaire du conseil tenue le 21 août 2017, les membres ont statué par règlement d'appliquer un montant de 230 000 \$ sur son enveloppe de 1 151 794 \$ allouée par le programme TECQ (taxe sur l'essence et carburant Québec).

Ce montant de 230 000 \$ ajouté au budget régulier de plus de 50 000 \$ totalise 280 000 \$ qui sera investi pour la réparation et la réfection de plusieurs segments de rues et d'avenues. Ces travaux seront réalisés vers la fin de septembre. D'ici là, l'équipe du service technique continue de réparer les nombreux trous. La balance du montant, soit 921 794 \$ moins les frais d'ingénieurs, est réservée pour l'installation, la mise aux normes et la mise à niveau des équipements d'eau potable et d'assainissement des eaux. Ces travaux se réaliseront au cours du printemps et de l'été 2018 selon la programmation.

**3- Enseignes à l'entrée et à la sortie de la ville :** À une séance extraordinaire du conseil tenue le 28 août 2017, les membres ont adopté par résolution l'autorisation à lancer un appel d'offres sur invitation pour procéder au renouvellement de ces dites enseignes.

Je vous souhaite une belle fin d'été et aux étudiants et éducateurs une bonne année scolaire.

Paul-Arthur Blais, B.A.A. M.ED.

Maire

**E.P. POIRIER** Ltée.  
**PASPÉBIAC**  
 Chrysler - Jeep - Dodge

17, boul. G.-D. Lévesque Ouest  
 Paspébiac (Québec) G0C 2K0

Tél.: 418 752-2266 poste 233  
 Sans frais: 1 877 410-2266  
 Téléc.: 418 752-2522  
 Cell.: 418 392-9164

**Jean-François Henry**  
 Conseiller aux ventes et  
 Directeur des communications

 jf.henry@epoirier.com  
 www.epoirier.com

Dr Jean-Yves Abdelnour  
**Chir praticien**



116, Gérard-D.-Lévesque Ouest, Paspébiac  
 25, rue Commerciale Ouest, Chandler

**À PASPÉBIAC TOUS LES VENDREDIS**

**Pour rendez-vous: 1 877 717-2436**

# 4 Programmation automne 2017 du Centre culturel de Paspébiac

## Ouverture officielle du Café culture du Centre culturel de Paspébiac

Dimanche 10 septembre à 14 h



À la fois galerie et cybercafé, le Café culture propose un lieu à vivre où l'on peut se détendre et où vous aurez accès à des expositions, à un choix de musique, à des jeux de société, à des livres, à un accès Wi Fi gratuit et à deux ordinateurs.

L'accès au CAFÉ CULTURE est gratuit et ouvert à tous. Il accueillera au cours de l'année des soirées de poésie, des ateliers, des vernissages, des lancements, etc.

C'est une invitation à tous à venir découvrir ce nouveau lieu de rencontre.

Du café et des bouchées vous seront servis.

**Gratuit**

## ALEXANDRE POULIN

Vendredi 15 septembre à 20 h / Centre culturel de Paspébiac



### LES TEMPS SAUVAGES

Niché entre histoires et folk modernes, Alexandre Poulin reprend la route pour présenter les chansons de son nouvel album et les personnages qui s'y cachent.

Des petits portraits intimistes aux longues chansons-fleuves, l'auteur-compositeur-interprète plonge au cœur de constats de générations et de questionnements intimistes pour construire en mots et en musique cet univers qui lui est propre.

<http://www.alexandre Poulin.com/>

**Admission : Régulier : 35 \$ | Étudiant : 15 \$**

Un présentation du Comité culturel Les Moussaillons de Paspébiac



## Tout l'monde balance et puis tout l'monde danse

Samedi 16 septembre à 20 h / Centre culturel de Paspébiac

**KALÉIDOSCOPE**  
**THÉÂTRAL**  
150 ANS d'histoire et de culture



**Une soirée dansante au Centre culturel pour célébrer 150 ans de la chanson canadienne.**

Imaginez seulement la diversité que représente la chanson à travers un siècle et demi d'histoire et sur un territoire qui a pour devise : « D'un océan à l'autre » !

Un amalgame de genres et de rythmes. Des refrains, des rengaines, des ritournelles... Des chansons légères et des chansons à textes, des chansons folkloriques, etc., etc.

Une soirée pour chanter, danser et vibrer sur les choix musicaux de notre animateur invité, DJ ARCLO.

**Admission : 5 \$**

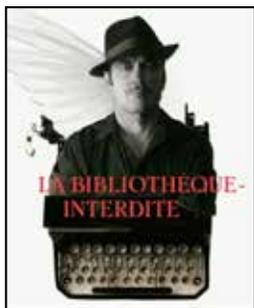


Dans le cadre de Kaléidoscope théâtral



## LA BIBLIOTHÈQUE-INTERDITE (Opéra-tango-théâtre)

Vendredi 22 septembre à 20 h / Centre culturel de Paspébiac



### Mettant en vedette : Sébastien Ricard

Le comédien et musicien mène plusieurs projets ambitieux de front : il est de la distribution de La bibliothèque-interdite, un opéra-tango intimiste dont il assure également la mise en scène avec Brigiette Haentjens et pourra être vu dans la série OLIVIER à Radio-Canada cet automne..

Dans La bibliothèque-interdite qui mêle théâtre et musique, le comédien interprète un poète argentin enfermé à l'époque de la dictature des années 1940-1950.

Un opéra populaire dans l'univers du tango : La bibliothèque-interdite est un spectacle de théâtre musical de l'univers du tango de la décennie infâme où les récitatifs et les chansons se succèdent.

Sur scène, le bandonéoniste Denis Plante et les musiciens de Tango Boréal l'accompagnent.

Texte et musique Denis Plante | Mise en scène Brigitte Haentjens et Sébastien Ricard

Avec Sébastien Ricard, Denis Plante (bandonéon), Matthieu Léveillé (guitare) et Francis Palma (contrebasse)

Lumière Martin Sirois | Sonorisation et régie Guy Fortin

Conception de la marionnette Madeleine Plante | Collaboration à la chorégraphie Bobby Thomson

Direction de production Sébastien Béland | Direction administrative Xavier Inchauspé

Admission : Régulier : 30 \$ | CCC : 28 \$ | Étudiant : 20 \$

## La révolte des Paspéyas de 1886

Dimanche 1<sup>er</sup> octobre à 14 h / Centre culturel de Paspébiac

GRATUIT



La crise de 1886, un événement très important dans l'histoire des gens de Paspébiac.

La faillite des banques à Jersey a amené la famine en Gaspésie et particulièrement à Paspébiac.

Nous vous invitons à venir découvrir et partager cette page de notre histoire.

**Conception et recherche :** Pierre Provost et Fernand Alain

**Distribution :** Wilfrid Joseph (narrateur) et Fernand Alain (personnage typique à l'accent coloré)

## Conférence : Un couple vivant? Oui, c'est possible! Par Karène Larocque, conférencière et formatrice

Mardi 3 octobre à 18 h 30 / Centre culturel de Paspébiac



Garder son couple vivant peut paraître un grand défi ! C'est pourtant bien possible, surtout, si on sait sur quoi miser ! Cette conférence vous présentera les dimensions dont il faut particulièrement prendre soin pour nourrir le feu !

Vous en sortirez le sac plein d'outils, de trucs, d'astuces et de réflexions !

**THÈMES ABORDÉS :**

Le couple qui dure : le couple vivant ! | Chacun s'occupe de SES affaires !

Le cœur et les poumons du couple. | 2 incontournables : la route et la destination !

Nourrir le cœur, la tête, le corps et l'esprit ! | Comment gérer les querelles et les chicanes ?

Comment réparer les blessures ? | Concessions : du poison à relation ? Un antidote !

La crise du 7 ans et comment y survivre ?

BILLETTERIE EN LIGNE <https://www.SimplementHumain.com/> Admission : Prévente : 20 \$ | à la porte : 25 \$

POINT DE VENTE PHYSIQUE Épilepsie Gaspésie Sud || 176, Gérard D. Levesque ouest, Paspébiac

# 6 Programmation automne 2017 du Centre culturel de Paspébiac

## La Gaspésie et les Premières Nations (conférence)

Jeudi 12 octobre en formule 5 à 8



### avec L'historien Jean-Marie Thibeault et l'artiste Roger-Lee Martin



Les Amérindiens du Nord-Est du Canada et plus particulièrement les Micmacs, ont une culture originale.

La méconnaissance d'autrui crée souvent des préjugés. L'historien vous propose une conférence visant à démystifier la façon de penser des Amérindiens à l'arrivée des Européens.

Celle-ci aide à comprendre les enjeux actuels entre les Premières Nations et les Canadiens.



Après la conférence nous aurons le plaisir d'entendre Roger-Lee Martin de Gesgapegiag en chanson et en musique.



Admission : 10 \$

Dans le cadre de Kaléidoscope théâtral



## MULIATS (théâtre)

Vendredi 13 octobre à 20 h / Centre culturel de Paspébiac



**Muliats (« Montréal » en langue innu)** raconte le parcours de Shaniss qui décide de quitter sa réserve pour s'installer à Montréal.

Il y fera la rencontre de Christophe, son colocataire, un Montréalais. Momentanément séparés par le choc de leurs provenances, ils apprendront, à force de curiosité, à vivre la beauté de leurs différences et chercheront ensemble à résoudre les dissonances identitaires auxquelles ils sont confrontés.

À travers la présentation de la pièce de théâtre « **Muliats** », première création à titre de collectif engagé et frondeur, Productions MENUENTAKUAN vous invite à venir revisiter, avec un humour mordant et un sincère besoin de crever l'abcès, les relations souvent teintées de malentendus entre Autochtones et Québécois.



Ce spectacle, qui a connu un succès public et critique au Théâtre Denise-Pelletier est livré par une toute nouvelle génération de comédiens professionnels autochtones et vise à créer un lieu de rencontre et d'échanges pour un public autochtone et non autochtone.



Admission : Régulier 33 \$ - CCC 31 \$ - Étudiant 23 \$

Dans le cadre de Kaléidoscope théâtral



**Texte collectif :** Charles Bender, Marco Collin, Xavier Huard, Natasha Kanapé Fontaine et Christophe Payeur

**Mise en scène :** Xavier Huard

**Interprétation :** Marco Collin, Natasha Kanapé Fontaine, Christophe Payeur et Étienne Thibault.

**Concepteurs, scénographie et costumes :** Xavier Mary

**Éclairages :** Francis Hamel // **Environnement sonore :** Alexandre O'Bomsawin

**Assistance à la mise en scène et régie :** Leticia Hamaoui

## LECTURE ET CHANTS DE GORGE

Samedi 14 octobre à 19 h / Centre culturel de Paspébiac



La nordicité sera à l'honneur, alors que le premier roman de l'écrivaine Juliana Léveillé-Trudel «Nirliit», fera l'objet d'une lecture théâtrale.

Publié en 2015 aux éditions La Peuplade, ce récit partiellement autobiographique s'ancre dans la disparition d'une femme inuite pour brosser le portrait d'une communauté nordique.

L'auteure fera la lecture d'extraits sur scène, entourée du musicien Christian Brun del Re et des chanteuses de gorge Jeannie Calvin et Hannah Tooktoo.

Texte, conception, mise en scène et interprétation : Juliana Léveillé-Trudel

Musique originale et accompagnement sur scène : Christian Brun del Re

Chants de gorge : Hannah Tooktoo et Jeannie Calvin.



Admission : 10 \$



Dans le cadre de Kaléidoscope théâtral



# Desjardins

Coopérer pour créer l'avenir

**DEUXIÈME INSTITUTION FINANCIÈRE  
LA PLUS SÛRE AU MONDE  
ET LA PREMIÈRE EN AMÉRIQUE DU NORD**

L'agence d'information financière Bloomberg vient de publier son récent classement des World's Strongest Banks et le Mouvement Desjardins s'y classe deuxième au monde, ex-aequo avec une autre banque coopérative, la japonaise Norinchukin Bank, et premier en Amérique du Nord.

**PARMI LES 50 MEILLEURS ENTREPRISES  
CITOYENNES AU CANADA**

Le magazine Corporate Knights a placé le Mouvement Desjardins au 8<sup>e</sup> rang du classement des 50 meilleures entreprises citoyennes au Canada.

**AU NOMBRE DES COOPÉRATIVES LES PLUS DURABLES**

Desjardins classé au 3<sup>e</sup> rang mondial des coopératives les plus durables par le magazine torontois Corporate Knights.

**PARMI LES MEILLEURS EMPLOYEURS AU CANADA**

Pour une 2<sup>e</sup> année consécutive, le Mouvement Desjardins a été reconnu parmi les 100 meilleurs employeurs au Canada selon la firme MediaCorp.



## L'APPLICATION DESJARDINS

VOUS FINANCES, LES TAUX,  
DES CONSEILS ET BEAUCOUP  
PLUS AU BOUT DE VOS DOIGTS,  
24 HEURES SUR 24, 7 JOURS SUR 7.

Téléchargez l'application Desjardins  
dès maintenant!



## Semaine du patrimoine et de l'histoire de Paspébiac



### Merci Manda, La Poune, Dodo, Denise, Clémence et tant d'autres ! 100 ans d'humour au féminin par : Francine Lareau

Dimanche 22 octobre à 14 h / Centre culturel de Paspébiac



Pourquoi y a-t-il moins de femmes que d'hommes en humour ?

À cette sempiternelle question, Francine répond en célébrant la qualité de l'humour au féminin plutôt que la quantité. Car les Manda Parent, Juliette Pétrie, Rose Ouellette, Dominique Michel, Denise Filiatrault, Clémence Desrochers et tant d'autres n'ont pas seulement fait rire : elles ont réussi à toucher, à attendrir, à éveiller, à brasser et à inspirer. La contribution de ces géantes est considérable et leur personnalité unique reste gravée dans le cœur des Québécois ! Par ce spectacle, Francine veut leur rendre hommage et leur dire : merci !

Seule sur scène et sans accessoire, Francine raconte, joue, chante, parle de ses idoles, nos grandes de l'humour, ces femmes exceptionnelles. Humoriste, comédienne, conteuse et auteure, Francine en profite pour tisser des liens amusants et surprenants entre la société d'hier et celle d'aujourd'hui !

Merci Manda, La Poune, Dodo, Denise, Clémence et tant d'autres ! 100 ans d'humour au féminin, c'est plus qu'un spectacle, c'est un devoir de mémoire.

**UN SPECTACLE POUR SE SOUVENIR, DÉCOUVRIR ET RIRE !**

**Admission : Régulier 20 \$ - CCC 18 \$ - Étudiant 15 \$**

## Lecture animée par Fernand Alain

Mercredi 25 octobre à 19 h / Centre culturel de Paspébiac



Fernand Alain avec son personnage d'Abel vous présente une lecture publique, de textes spéciaux, de textes sur commandes, jamais joués sur scène.

Il vous parlera de son voyage à Percé avec sa Zabeth et d'Jos son fis, du mardi gras su Narcisse Darosby, des jeunes, du gardien d'la light qui s'marie, des avocats, de Mena sa fi et autres surprises.

Vous êtes invités à venir entendre et donner vos commentaires sur ces textes.

**Gratuit**

## INSCRIPTION AU RENDEZ-VOUS DES ARTISANS DE PASPÉBIAC

QUI SE TIENDRA LES 10, 11 et 12 novembre / Centre culturel de Paspébiac



La période d'inscription est débutée. À tous les artisans et tous les artistes, nous vous rappelons que « Le rendez-vous des artisans » se tiendra les 10, 11 et 12 novembre prochain au Centre culturel de Paspébiac.

Pour toutes celles et tous ceux qui souhaitent présenter leurs dernières créations nous vous invitons à communiquer avec Éliane Joseph au 418 752-2277 poste 223.

À noter que les places sont limitées, alors faites vite !!



## Bon débarras (musique traditionnelle)

Tirage de 100 billets auprès des bénévoles de Paspébiac

Vendredi 27 octobre à 20 h / Centre culturel de Paspébiac



**Bon Débarras** est le fruit d'une étonnante rencontre musicale entre Dominic Desrochers, Jean-François Dumas et Marie-Pierre Lecault.

Nommé à l'ADISQ dans la catégorie Album de l'année – traditionnel pour ses deux premiers opus, le groupe se distingue par ses compositions originales et des climats musicaux alliant guitare, banjo, violon et harmonica sur des airs accentués de podorythmie, de gigue et de percussion corporelle.

Bien ancré dans ses racines québécoises, ce trio montréalais se laisse inspirer par les traditions de l'Amérique francophone et du reste du monde pour offrir une musique grondeuse d'amour et berçante d'énergie.

**Ce qu'on en dit :** « *Les concerts de Bon Débarras sont de véritables fêtes, des appels au chant et à la danse. Ça chante, ça tape du pied, ça danse. C'est entraînant, enthousiasmant, coloré. Avec Bon Débarras, un trio aux racines bien ancrées en terre québécoise, modernité et tradition se combinent à merveille.* » — Bernard Letissier, La Manche libre

Admission : gratuit pour 100 bénévoles de Paspébiac | Régulier : 10 \$

Les bénévoles sont le cœur de tout organisme. Votre énergie, vos idées et vos contributions sont essentielles au développement de notre ville.

Pour souligner l'apport inestimable de nos bénévoles, 100 d'entre vous auront l'opportunité d'assister gratuitement au spectacle de Bon débarras présenté dans le cadre de la Semaine du patrimoine et de l'histoire de Paspébiac.

Vous n'avez qu'à remplir le bon de participation ci-dessous et à le déposer dans le baril prévu à cet effet au Centre culturel de Paspébiac. Le tirage aura lieu le 1<sup>er</sup> octobre près la conférence *La révolte des Paspéyas de 1886*.



### Inscription d'un bénévole pour le spectacle avec le groupe BON DÉBARRAS

Nom \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Courriel \_\_\_\_\_

Organisme ou comité \_\_\_\_\_

Déposez vos coupons au Centre culturel de Paspébiac.

Vous pouvez également nous faire parvenir les coupons par la poste à l'adresse suivante :

Centre culturel de Paspébiac, 7 boulevard Gérard-D.-Levesque est | Paspébiac (Québec) G0C 2K0

**Les copies sont acceptées.**

## FUCK TOUTE (THÉÂTRE dans le noir)

Vendredi 17 novembre à 20 h / Centre culturel de Paspébiac



Des humains dans le noir total, cellulaires fermés, écrans absents.

Une pause d'images et de leur bombardement constant qui fait qu'on n'arrive plus à distinguer ce qui a du sens de ce qui n'en a pas.

Des mots, de la musique et du son qui torchent.

Deux artistes et un public dans une intimité presque gênante.

Les textes anonymes rassemblés dans Fuck toute, glanés en particulier sur la blogosphère, ne s'attaquent pas aux « problèmes » de notre société, mais à sa triste absurdité. Ils s'en gaussent jusqu'à la moelle.

Que faire avec le manque de sens ? D'autres sens.

**Admission :** Régulier : 27 \$ | CCC : 25 \$ | Étudiant : 17 \$

**Création:** Mathieu Campagna et Catherine Dorion

**Scénographie et lumières:** Jean-François Labbé | **Oeil extérieur:** Jacques Laroche

**Régie:** Mathieu Grégoire | **Collaboration spéciale:** Diane Martin et Catherine-Eve Gadoury

**Textes:** Comité invisible, Blogue Fuck le monde (Simon-Pierre Beaudet), Anne Archet, Bureau Beige, et d'autres

## Conférence : RESPECTE-TOI, C'EST TA RESPONSABILITÉ ! Par Karène Larocque, conférencière et formatrice

Mardi 21 novembre à 18 h 30 / Centre culturel de Paspébiac



Se respecter, c'est se traiter avec considération et se soucier de ne pas être maltraité, par soi ou par les autres. Enfant, cette responsabilité revenait à nos parents, adulte, elle nous appartient totalement ! Comment donc s'occuper de s'affirmer, de se défendre et de se protéger ?

**THÈMES ABORDÉS :**

- Prendre soin de soi est une responsabilité adulte.
- Se respecter : la voie royale de l'estime et la sécurité.
- S'affirmer : Trop c'est comme pas assez !
- Se défendre et se protéger : pourquoi et comment ?
- Mettre ses limites et les respecter.
- La liberté des autres s'arrête où la mienne commence !
- Auto-évaluation.
- Astuce puissante pour activer le changement !

**BILLETTERIE EN LIGNE** <https://www.SimplementHumain.com/>

**Admission :** Prévente : 20 \$ | à la porte : 25 \$

**POINT DE VENTE PHYSIQUE** Épilepsie Gaspésie Sud || 176, Gérard D. Levesque ouest, Paspébiac

Pour chaque billet vendu : 5 \$ remis à l'organisme!

(418) 752-6819



**Suivez-nous!**



[www.facebook.com/familiprixpaspebiac](http://www.facebook.com/familiprixpaspebiac)

**Pharmacie Denis Babin**  
À votre service depuis plus de 35 ans

Grand choix de cadeaux, cosmétiques, cartes de souhaits, comptoir de loterie, photo passeport et impressions, 10% d'escompte aux aînés

Livraison gratuite

**752-6635**

Ouvert 7 jours et 5 soirs

# Programmation automne 2017 - Centre culturel de Paspébiac

## MICHEL BARRETTE (humour)

Vendredi 1<sup>er</sup> décembre à 20 h/ Centre culturel de Paspébiac



### Michel Barrette raconte, raconte et raconte encore !

Car c'est ce qu'il fait de mieux en depuis 33 ans déjà !

Vous pensez peut-être qu'après autant d'années, il n'a plus d'histoire à vous raconter... Détrompez-vous ! Il n'est pas au bout de ses élucubrations.

On le qualifie toujours comme étant le raconteur préféré des Québécois, c'est ce qu'il prouvera une fois de plus avec son 11e spectacle différent en carrière.

Mal de côtes garanti !

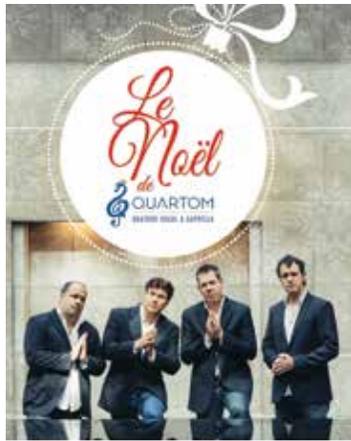
**Admission : Régulier 40 \$ - CCC 38 \$**

Une présentation du Comité culturel Les Moussaillons de Paspébiac



## NOËL DE QUARTOM (Quatuor vocal masculin)

Dimanche 10 décembre | ÉGLISE NOTRE-DAME DE PASPÉBIAC



Formé de quatre jeunes chanteurs au talent et au charisme manifestes, Quartom propose des concerts où la musique classique s'acoquine à des airs populaires. Tantôt sérieux, tantôt espiègles, ces quatre chaleureux musiciens vous font la promesse d'offrir des tours de chant d'une qualité irréprochable, qui saura plaire à tous les publics !

Le professionnalisme, la versatilité et les personnalités magnétiques des membres de Quartom leur ont, dès la fin de leurs études, permis de travailler avec plusieurs institutions et ensembles de grande renommée tels que les Jeunesses musicales du Canada, le chœur de l'Orchestre symphonique de Montréal, de l'Orchestre Métropolitain du Grand Montréal et de l'Opéra de Montréal.

Le Noël de Quartom : Avec des arrangements originaux sur des mélodies connues, les CONCERTS DE NOËL de QUARTOM sauront vous mettre dans l'ambiance des fêtes. Ils y interprètent les plus grands classiques ainsi que des Noëls du monde.

**Admission : Régulier 28 \$ - CCC 26 \$ - Étudiant 18 \$**

Fédération  
québécoise  
des massothérapeutes  
agrés  
DEPUIS 1979

*Gilles Alain*

MASSOTHÉRAPEUTE AGRÉÉ  
PRATICIEN EN MASSAGE SUÉDOIS  
154, 3<sup>e</sup> Avenue Est | Paspébiac

(418) 751-4700

Le Centre de santé vous offre :  
*massage de relaxation ou thérapeutique*

*Émission de reçus pour les assurances*

## Découvrez nos nouveaux sites internet !

**La ville de Paspébiac, le Centre culturel et le Camping Paspébiac-sur-Mer ont maintenant une nouvelle image sur le Web !**

Plus conviviaux, au goût du jour, ils comptent plusieurs nouveautés que vous pourrez découvrir !

Les sites ont été réfléchis en fonction des utilisateurs pour rendre la navigation simple et conviviale afin de faciliter l'accès à l'information et aux services offerts aux citoyens.

L'arborescence a été repensée en profondeur pour offrir une architecture facile d'utilisation d'où l'importance de se mettre dans la peau des utilisateurs lors de sa création. Pour arriver au résultat que l'on connaît aujourd'hui, des recherches, des analyses, des réflexions, ainsi que la nécessité de se mettre dans la peau de nos citoyens ont été essentielles.

Les trois sites s'adaptent à toutes les plateformes (cellulaire, tablette, ordinateur)

Ce projet a été mené par une équipe de la Ville, qui a travaillé en étroite collaboration avec la firme Jolifish de Chandler.

Puisque les élections municipales arrivent à grands pas, une page a été spécialement créée afin que les citoyens puissent avoir toutes les informations importantes, visitez la page : <http://villepaspebiac.ca/election-2017>.

**Vous y retrouverez également le formulaire à remplir pour devenir candidat.**

### Adresses à retenir :

<http://villepaspebiac.ca/>

<http://centre-culturel.villepaspebiac.ca/>

<http://camping.villepaspebiac.ca/>

Nous vous invitons à les consulter et à nous aider à les alimenter en nous faisant parvenir vos activités à l'adresse suivante : [communication@villepaspebiac.ca](mailto:communication@villepaspebiac.ca)



### MATÉRIAUX GASPÉSIENS INC.

125 rue Desroches  
C.P. 27  
Paspébiac (Québec)  
G0C 2K0  
Tél. : (418) 752-5933  
Télé. : (418) 752-6762



**Michel Allain**  
Conseiller au vente et location  
[michel.allain@epoirier.com](mailto:michel.allain@epoirier.com)

17, boul G.-D. Levesque,  
Paspébiac (Québec) G0C 2K0  
Tél: (418) 752-2266  
Sans frais 1 877 410-2266  
Télé.: (418) 752-2522  
Résidence: (418) 752-3901  
Cell. : (418) 752-4680



## Brico-livre avec Kathy-Édith Lacroix

Samedi 16 septembre à 13 h 30

Coût : 2 \$ Pour les 4 à 8 ans!

Nouveau concept pour inciter les jeunes à la lecture et développer leur notion créatrice à une heure du conte suivi d'un bricolage au sujet du livre.

Pour l'inscription de votre enfant : (418) 752-6747

## Le Yoga vous intéresse?

Des cours de Viniyoga (yoga classique qui s'adapte à la personne) seront offerts à la bibliothèque de Paspébiac : Les jeudis de 17 h 30 à 18 h 30 (intermédiaire) et 19 h à 20 h (initiation).

Début de la session : 14 septembre 2017 pour 12 semaines / Coût : 120 \$.

Le cours s'adresse à chacun, quel que soit sa profession, son âge ou son sexe.

Inscription obligatoire : Sylvie Lepage, professeure accréditée de Viniyoga

Téléphone : 418 392-0321 ou lepagesylvie128@gmail.com

## Arrivage de 1 800 biens culturels

### Bibliovente :

### Vente de livres usagés

Livres pour enfants, romans et documentaires adultes francophones et anglophones font partie de l'inventaire.

Il y en a pour tous les goûts!

Avec un bon livre, on peut se divertir, découvrir et rêver.

Aussi plusieurs périodiques à donner.

Soyez à l'affût!

Pour information : (418) 752-6747

SEPTEMBRE 2017						
DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
					1 13h à 17h	2 13h à 17h
3 12h à 17h	4 Fermée	5 Fermée	6 12h à 17h 18h à 20h30	7 13h à 17h	8 13h à 17h	9 13h à 17h
10 12h à 17h	11 Fermée	12 Fermée	13 12h à 17h 18h à 20h30	14 13h à 17h	15 13h à 17h	16 13h à 17h
17 12h à 17h	18 13h à 17h	19 13h à 17h	20 12h à 17h 18h à 20h30	21 13h à 17h	22 Fermée	23 Fermée
24 Fermée	25 Fermée	26 13h à 17h	27 12h à 17h 18h à 20h30	28 13h à 17h	29 13h à 17h	30 13h à 17h



Canada

KALÉIDOSCOPE THÉÂTRAL

## Les célébrations entourant les 50 ans du théâtre à Paspébiac remportent un franc succès

C'est sous un ciel dégagé et dans une ambiance de célébration qu'ont eu lieu ce samedi 29 juillet les Noces d'or du théâtre à Paspébiac au Centre culturel.



Les célébrations des Noces d'or ont débuté à 16 h, sur le parvis de l'église, où la population était conviée à la traditionnelle photo de noces.

Après la photo, les détenteurs de billets ont pris part au cortège nuptial qui les a menés au Centre culturel pour un cocktail et un « souper d'noces traditionnel ».

Tous les billets disponibles pour le souper ont trouvé preneurs et c'est devant une foule enthousiaste que la troupe de théâtre la Descendance a interprété des extraits de pièces les plus marquantes, mais aussi des chansons qui ont été présentées au cours des 50 dernières années.



Les convives ont eu le bonheur de terminer la soirée en beauté grâce à la complicité du groupe QUIMORUCRU qui a su les faire danser et taper du pied avec leur répertoire festif.

**Le lendemain, dans une tout autre ambiance, cette fois-ci de détente, dans un décor de bord de mer, se tenait une sieste poétique, une première à Paspébiac.**

Les nombreuses personnes présentes ont eu le bonheur d'entendre des poèmes, mais aussi des chansons, des contes, des histoires, des récits en français, arabe, anglais, japonais, vietnamien, allemand, portugais et chinois qui sont toutes des langues évocatrices de la présence de différentes communautés culturelles présentes en Gaspésie. Tout cela au son du sitar de Serge Champagne. Une expérience unique pour toutes les personnes présentes.

### Participants :

#### SIESTE POÉTIQUE...

Les auteurs(es) : France Cayouette, Philippe Garon, Patrick Tremblay et Rose-Hélène Tremblay

Lecteurs et lectrices gaspésiens (nes) et néo gaspésiens (nes) : Rachid Aniss, Sandra Bebee, Karène Olukemi Loko, Shino Muraki, Xen Nguyen, Thomas Martens, Carmita Rodrigues, Sienna Whang, Qiao Ling Zhang.

MUSIQUE : Serge Champagne – guitare et sitar & Norman Desjardins – voix et guitare

Un kaléidoscope aux couleurs des voix du monde.

KALÉIDOSCOPE THÉÂTRAL – 150 ANS D'HISTOIRE ET DE CULTURE est présenté grâce à la participation financière de Patrimoine Canada et de l'appui de la Caisse populaire Desjardins du Centre-sud gaspésien



# À découvrir jusqu'au 10 octobre



Jusqu'au 10 octobre 2017, la troupe La Descendance, en partenariat avec le Centre culturel de Paspébiac, vous invite à son exposition de commémoration du **50<sup>e</sup> anniversaire du Théâtre à Paspébiac**.

Cette activité gratuite prend la forme d'un événement immersif, un voyage au cœur des grands moments de l'histoire du Théâtre de chez nous.

Sur un concept élaboré par Carmita Rodrigues et réalisé par un collectif de passionnés d'Histoire et de Théâtre (membres du collectif : Wilfrid Joseph, Andrée d'Amours, Nicole Grenier, Carmita Rodrigues et Carmen Turcotte, en collaboration avec l'équipe du Centre culturel de Paspébiac), l'exposition propose un récit déployé sur 14 modules, mettant en valeur plus de 100 artefacts.



## À ne pas manquer !!

Une programmation cinéma vous sera proposée cet automne.

Visiter souvent notre nouveau site Internet à l'adresse suivante :

**[centre-culturel.villepaspebiac.ca](http://centre-culturel.villepaspebiac.ca)**

et en quelques clics vous obtiendrez toutes les informations sur les spectacles, le cinéma et sur les différentes activités que l'on vous propose.

Le site est mis à jour régulièrement dès qu'une activité se rajoute.

## Cinéma



**Détestable moi 3**  
(vendredi 29 septembre à 19 h 30)



Quand Balthazar Bratt, un enfant star qui n'a jamais accepté que son émission ait été annulée après seulement trois saisons, échappe des mains de Gru, il perd son emploi à l'Agence anti-vilain.

Peu de temps après, Gru apprend qu'il a un frère jumeau qu'il n'a jamais connu. Celui-ci lui demande de l'aider à commettre un crime afin qu'il puisse rendre son défunt

père, qui était un supervilain, fier de lui.

Ensemble, les deux frangins tenteront de récupérer le diamant volé par Bratt.

**Opération noisettes 2**  
(vendredi 15 octobre à 19 h 30)



Surly et ses bons amis mènent maintenant une vie de rêve en vivant dans le sous-sol désaffecté d'un magasin de noix.

Or, une explosion viendra détruire le précieux édifice et ceux-ci se retrouveront rapidement sans domicile.

Ils devront donc retourner vivre dans un parc de la ville d'Oakton. Mais ce parc en question fait l'objet d'un plan du maire de la ville, qui souhaite en faire un parc d'attractions.

## En septembre au Collectif Aliment-Terre, ça va bouger !



### Atelier sur l'anxiété et les plantes médicinales

Le 17 septembre de 13 h 30 à 16 h 30 : Cet atelier offre des outils pour reconnaître l'anxiété. Différentes plantes médicinales et outils qui aident à lutter contre l'anxiété seront présentés. Coût de l'activité : contribution volontaire.

**Souper des récoltes et atelier d'hivernage du jardin et plantation d'automne : 28 septembre de 16 h à 20 h**

### Cuisines anti-gaspillage

Nous organisons également des cuisines anti-gaspillage chaque mardi au local de 9 h à 16 h.

Ces cuisines s'adressent à des personnes à faible revenu ou vivants des situations particulières et sont au coût de 5 \$. Elles permettent de cuisiner de nombreuses portions, alors apporter des plats pour congeler vos petits plats cuisinés ! Ces cuisines sont réalisées à partir des denrées récupérées dans les épiceries.

Cindy Delarosbil, directrice (418) 752-5010

### Une nouvelle entreprise vient de voir le jour à Paspébiac pour les artistes gaspésiens et ceux d'ailleurs.

Depuis le 6 juillet 2017, les Éditions Liberté des mots ont fait leur premier pas avec leur Collection Petit Soleil, des albums illustrés pour les 0-10 ans. Déjà trois auteurs et une dessinatrice ont signé avec la maison d'édition.

Sur le site internet <http://editionlm.com> on retrouve les trois titres de l'automne, l'historique de la maison et la boutique en ligne, dont les livraisons débiteront le 4 octobre 2017 uniquement.



« **Tiki découvre la musique** » est l'histoire d'un chat d'appartement qui vit de belles aventures tous les jours avec ses amis à quatre pattes. Écrit par KE Lacroix, native de St-Jogues et illustré par Mariève Leblanc de Nouvelle, le récit divertira les enfants par ses images colorées et offrira aux parents un beau conte à lire avant de coucher les petits.

« **Contes gaspésiens – Esprits célestes** » a été écrit et illustré par KE Lacroix, qui nous offre deux jolis contes gaspésiens pleins d'imagination et de leçons de vie.



« **Mathéo** » est une création littéraire d'un jeune homme de Trois-Rivières, dont les origines sont gaspésiennes. Photographe de passion, J.A Litalien a illustré les aventures du chaton Mathéo avec les images capturées lors de ses séjours chez sa famille, en Gaspésie.

Si vous avez un talent caché d'auteur ou que vous êtes reconnu pour vos écrits, chuchotez-nous à l'oreille une histoire pour enfant de maximum une page. Si vous êtes peintre, dessinateur ou photographe, la maison d'édition offre aux artistes visuels l'opportunité d'être coauteur sur les publications qu'ils animent de leur art, un minimum de 10 images et un maximum de 19. Pour des soumissions de projet ou des commandes, contactez [info@editionlm.com](mailto:info@editionlm.com).

Visitez la page Facebook et le site internet des Éditions Liberté des mots ! Source : Kathy Édith Lacroix

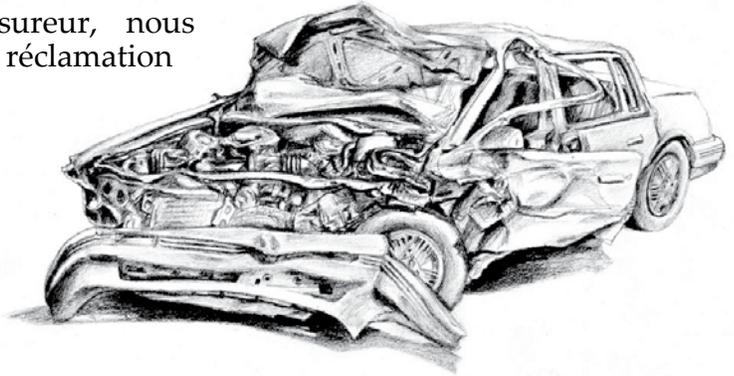
	<p><b>CANADIAN TIRE</b></p> <p>Tél. : (418) 752-5050 Télé. : (418) 752-2783 <a href="mailto:louisf.lacaille@gmail.com">louisf.lacaille@gmail.com</a></p> <p>49 Boul. Gérard-D-Lévesque Paspébiac, QC G0C 2K0</p> <p>GRAND PARTENAIRE NATIONAL</p>	<p>(418) 752-3417</p>	<p><b>Bijouterie l'Anneau d'Or</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bijoux • Montres • Cadeaux</li> <li>• Service de réparation</li> </ul> <p>EDMOND HORTH &amp; JACQUELINE LAMY PROPR.</p> <p>156, route 132, C.P. 362 Paspébiac (Québec) G0C 2K0</p>
--	---	-----------------------	--



## VICTIME D'UN ACCIDENT ?

Contactez-nous avant d'appeler votre assureur, nous pouvons vous guider dans votre démarche de réclamation

**418-752-2266 poste 4**



***Ne laissez-pas votre compagnie d'assurance vous influencer dans le choix de votre carrossier.***

***C'est VOTRE DROIT de décider où vous faites réparer votre véhicule, votre assureur n'a pas à vous dicter quel carrossier choisir!***

*Peu importe la marque de votre véhicule, Carrosserie E.P. Poirier, membre de CARRXPERT, fera les réparations selon les règles de l'art, que ce soit un véhicule Américain ou importé.*



**Jean-Steve Joseph**

Gérant carrosserie

[steve.joseph@epoirier.com](mailto:steve.joseph@epoirier.com)

[www.epoirier.com](http://www.epoirier.com)

17, boul. G.-D. Lévesque Ouest  
Paspébiac (Québec) G0C 2K0

Tél.: 418 752-2266 poste 4

Sans frais: 1 877 410-2266

Télec.: 418 752-2522

## 50 ans de théâtre à Paspébiac

### Lever de rideau sur le théâtre à Paspébiac

#### Article 5 : Les années 90 : des sommets inespérés

**L'activité théâtrale, au début des années 90, démarre sur les chapeaux de roue. Je viens tout juste de rentrer du Maroc en 1988 après cinq années de coopération internationale. La flamme théâtrale à ce moment-là n'est peut-être pas celle des années 70, mais on la sent là, prête à jaillir à tout moment.**

Peut-être quelque peu vacillante, mais bien vivante! Des mordus du théâtre de l'époque comme Ginette Joseph, professeure de français et adepte des premières heures, sont parvenus à maintenir l'intérêt. En 1984, sous la gouverne de Ginette et d'André Nadeau, étudiant très engagé des années 70, la troupe de l'école polyvalente de Paspébiac monte une création de leur cru et la présente dans tout l'Est-du-Québec, dans le cadre de l'événement Québec 84. Qui ne se souvient pas du passage des Grands Voiliers à Gaspé ?

À Paspébiac, le Site historique du Banc-de-Pêche de Paspébiac reprend vie et une nouvelle salle de spectacles voit le jour : la salle du théâtre La Forge. Fait important à signaler puisque cette petite salle de près de 200 places accueillera un nombre impressionnant de troupes de théâtre dans les années 90 et 2000.

Mon retour à Paspébiac amène une sorte de regain d'optimisme chez les inconditionnels du théâtre. On ne tarde pas à m'approcher et à me parler d'un profond désir de monter sur les planches. Coïncidence du moment, monsieur Fernand Cayouette directeur de l'école polyvalente de Bonaventure me téléphone et me demande une intervention théâtrale sur le décrochage scolaire. Une commande expresse que nous ne pouvons refuser. Nous décidons de relever le défi.

Arrivée à échéance, l'intervention théâtrale, intitulée **Gare à demain** est présentée à l'agora de l'école polyvalente de Bonaventure dans le cadre d'un colloque sur la réussite éducative. Cette prestation étudiante est d'autant plus importante qu'elle est faite en présence du ministre de l'Éducation, monsieur Michel Pagé.

Les interventions théâtrales ont toujours été très populaires au sein des troupes de théâtre à Paspébiac. Régulièrement, les troupes étaient amenées à se manifester lors d'événements spéciaux ou encore lors de journées ou de semaines consacrées à des thématiques particulières.

À titre d'exemple, la consommation abusive, la semaine de la famille, le harcèlement, le viol, etc.

Une intervention théâtrale pourrait se définir de la façon suivante : spectacle de courte durée, entre 20 et 30 minutes, portant sur un thème donné, par le biais d'un questionnement ou d'une prise de conscience dans le but d'amener le spectateur à réfléchir et peut-être même à trouver une solution ou à tout le moins des pistes pouvant mener à une vision plus circonscrite du problème soulevé. On pourrait avancer que le théâtre de Paspébiac a joué un certain rôle au niveau d'une prise de conscience tant locale que régionale par le biais de ses interventions théâtrales.

Je ne puis passer sous silence en début de cette nouvelle décennie, la pièce *Où est-ce qu'elle est ?* Une pièce à caractère sociopolitique, une création collective d'élèves de 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> secondaires sur la misère gaspésienne et qui a connu un très grand succès dans l'histoire du théâtre scolaire. Dix-huit représentations au total dont une sur le quai de St-Godefroi et une autre au Festival international de théâtre étudiant à St-Jean-sur-Richelieu.

Voici un extrait d'une lettre de monsieur Jean Rioux, professeur à St-Jean-sur-Richelieu, qui nous est parvenue quelques jours après notre retour à Paspébiac :

*« ... je me souviendrai longtemps de leur originalité, de leur talent, leur voix à n'en faire qu'une – encore plus belle, de leurs paroles... les transitions, les trouvailles, la vie de ces tableaux, le numéro de téléphone (1-800-GOÉLAND), le rythme, la musique, leur versatilité, et le fond, le message, le cœur, l'humour, la solidarité, l'assurance, en voulez-vous encore ? ... Merci encore. Remerciez-les pour moi, je vous en prie. Vous êtes formidables ! Et continuez votre excellent, excellent travail ! »* fin de la citation.

Des témoignages comme ceux-là ne peuvent que donner des ailes et inculquer au cœur de cette jeunesse un sentiment de fierté inébranlable.

SUITE LE MOIS PROCHAIN !

WILFRID JOSEPH



**Il y a de ces rencontres qui nous restent longtemps en mémoire, ma rencontre avec Julien Racicot fait partie de celles-là.**

Après un accident de la route, Julien Racicot est resté paralysé des épaules jusqu'aux orteils. Mais cela ne l'a pas empêché de se lancer tout un défi : traverser le Québec en quadriporteur électrique. Julien Racicot a entrepris la TRAVERSÉE LE COURAGE D'AVANCER, un périple de 30 jours de Gaspé à Montréal.

Il était de passage à Paspébiac le 17 août dernier. Il a été accueilli par le conseiller municipal Frédéric Delarosbil et par l'agente aux communications Éliane Joseph qui lui ont remis un don de 200 \$ de la part de la ville.



Monsieur Delarosbil s'est également prêté au jeu du parcours en fauteuil roulant qui semblait facile à première vue, mais qui montrait bien qu'un petit trou ou une petite pente lorsqu'on est en fauteuil roulant peut devenir un obstacle difficile à surmonter.

Julien traverse le Québec pour la fondation Adapte-toit pour aider des centaines de personnes, qui comme lui, se sont retrouvées paralysées à la suite de lésions à la moelle épinière.

« *Étant donné que c'est un accident d'auto que j'ai eu, j'ai eu le privilège d'avoir la SAAQ comme agent payeur pour adapter mon domicile, ce qui m'a permis d'avoir du personnel qui palliait et qui pallie toujours à mes incapacités physiques.* » Après le choc de l'accident, les personnes paralysées n'ont pas toujours de soutien. « *Je sentais le devoir de redonner au suivant. C'est ma façon de le faire, en faisant cette traversée-là, via la fondation Adapte-Toit, pour venir en aide à ces gens-là, leur donner un peu la même chance que j'ai eue.* »

« *On a pour objectif d'amasser 375 000 \$ pour venir en aide à 25 personnes un peu partout au Québec, pour adapter leur domicile, mais également leur offrir une enveloppe budgétaire pour se payer plus d'heures de service à domicile* »

Vous pouvez suivre le périple Julien Racicot sur son Facebook : <https://www.facebook.com/fondationadaptetoit/>  
Pour obtenir plus d'informations sur la fondation ou pour faire un don : <http://fondationadaptetoit.org/>

Éliane Joseph, communication à la Ville de Paspébiac



Nous voulons souhaiter  
la bienvenue dans l'équipe de  
**Toyota Baie des Chaleurs**  
de Caplan  
à **Michel Lebrasseur.**

Michel occupe le poste de conseiller en produit et sera ravi de vous servir lors de l'achat de votre prochain véhicule!

Venez le rencontrer !

**TOYOTA**  
*Baie des Chaleurs*  
*Caplan*

20, Boul Perron O, Caplan, QC, G0C 2K0  
418-388-5544  
418-752-8812

# 20 Festival du Crabe 2017 : MERCI AUX GÉNÉREUX DONATEURS

## Associés Partenaire



## Diamant Partenaire

Caisse Populaire du Centre-sud Gaspésien / CIEU FM

IGA Marché Arbour & Leblanc de Paspébiac

BMR-Matériaux Gaspésien / Molson Coors

## Platine Partenaire

Maison du M. Burger / CHNC / Chapados Électricien / BLEU FM

## Or Partenaire

Hôtel La Maison Blanche / Sylvain Roy, Député / Banque Laurentienne

Pharmacie Jean Coutu, Jean-François Bourdages / Construction 88

Roberge Vacuum Excavation/ St-Onge & Assels, Avocats Inc.

## Argent Partenaire

Construction Port-Daniel / Intersport / Lebrasseur d'Eau Subway

LFG Construction / Raymond Chabot Grant Thornton / FIPEQ

## Bronze Partenaire

Bijouterie l'Anneau d'Or / Camping des Étoiles / Dixie Lee / Décor

conseil Véronique Roy / Garage Robinson / Grenier, Grenier et Grenier

Avocat / Jean-Luc Heyvang, Architecte / La Source Express Paspébiac /

Léonard Loisel et fils Inc / Old Dutch / Papeterie Xpress / Pharmacie

Denis Babin (Familiaprix) / Restaurant l'Héritage / Bourdages & Deraiche

Notaires / Transport HCR

La date de fermeture du site de dépôt sec au garage municipal est fixée au 7 octobre.

Vous pouvez y déposer vos matériaux de construction, de rénovation et vos vieux meubles.

Le site est ouvert les mercredis et les samedis de 8 h 30 à 12 h.

### Disponible à l'année :

Vous pouvez disposer de vos appareils électroniques et de vos restants de peinture dans des bacs situés à l'avant du garage municipal.

À noter que les contenants de peinture vides doivent être jetés dans votre bac pour les collectes ménagères (vidange)

Derrière le garage, il y a également un endroit où vous pouvez amener votre fer et vos pneus (sans les jantes)

### Relais pour la vie

Un petit geste qui peut faire la différence

Afin d'aider monsieur Pierre Audet de Caplan à atteindre son objectif de 20 000 \$ pour vaincre le cancer, madame Murielle Bélanger demande la collaboration de tous afin de ramasser des contenants consignés sans leurs bouchons.

Des boîtes et des bacs sont présentement installés à différents endroits de la ville (cantine, plage, terrain de jeux et passerelle).

Pour information: 418 752-2323

Construction  
RPD inc.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
Résidentielle et commerciale

146, chemin de la Rivière  
Port-Daniel (Québec)  
G0C 2N0

73, rue Scott  
Paspébiac (Québec)  
G0C 2K0

Alain Langlois  
Cell: 418-752-0605  
Tél: 418-752-5538

RBQ: 8356-8162-48

Courriel: [constructionrpd@outlook.com](mailto:constructionrpd@outlook.com)

# Avis public d'élection

Municipalité  
PASPÉBIAC

Scrutin du  
2017 11 05  
année mois jour

**AVIS PUBLIC** est, par la présente, donné aux électeurs de

PASPÉBIAC

Municipalité

par Maître Karen Loko, greffière de la Ville de Paspébiac, que :  
Président d'élection

1. le ou les postes suivants sont ouverts aux candidatures : Maire, Conseiller n°1, Conseiller n°2, Conseiller n°3  
Conseiller n°4, Conseiller n°5, Conseiller n°6

2. toute déclaration de candidature à ce ou ces postes devra être produite au bureau du président d'élection ou de l'adjoint désigné pour recevoir les déclarations de candidature, le cas échéant, aux jours et aux heures suivants :

Du 2017 09 22 au 2017 10 06  
année mois jour année mois jour

JOURS :	<u>lundi</u>	HEURES :	De : <u>9 h</u> à : <u>12 h</u>	De : <u>13 h</u> à : <u>16 h 30</u>
	<u>mardi</u>		De : <u>9 h</u> à : <u>12 h</u>	De : <u>13 h</u> à : <u>16 h 30</u>
	<u>mercredi</u>		De : <u>9 h</u> à : <u>12 h</u>	De : <u>13 h</u> à : <u>16 h 30</u>
	<u>jeudi</u>		De : <u>9 h</u> à : <u>12 h</u>	De : <u>13 h</u> à : <u>16 h 30</u>
	<u>vendredi</u>		De : <u>9 h</u> à : <u>12 h</u>	De : <u>13 h</u> à : <u>16 h 30</u>

**À NOTER - Le vendredi 2017 10 06 le bureau sera ouvert de 9 h à 16 h 30 de façon continue.**  
année mois jour

3. si plus d'un candidat pose sa candidature à un même poste,

un scrutin sera tenu le :

2017 11 05 de 10 h à 20 h  
année mois jour

et un vote par anticipation sera tenu le :

2017 10 29 de 12 h à 20 h  
année mois jour

4. j'ai nommé pour agir à titre de secrétaire d'élection : Madame Éliane Joseph

5. j'ai nommé comme adjoint (pour recevoir les déclarations de candidature) :

6. vous pouvez me joindre ou joindre l'adjoint désigné à cette fin, le cas échéant, à l'adresse et au numéro de téléphone suivants :

Président d'élection  
Adresse : 5, Bd Gérard-D.-Levesque  
Est, Paspébiac (Québec) G0C2K0  
418 752-2277 poste 205  
Ind. rég. Numéro de téléphone

Adjoint  
Adresse : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Ind. rég. Numéro de téléphone

**Signature**

Donné à \_\_\_\_\_, le 2017 08 28  
Municipalité \_\_\_\_\_ année mois jour

Président d'élection

PROVINCE DE QUÉBEC  
MRC DE BONAVENTURE  
VILLE DE PASPÉBIAC

AVIS DE PUBLICATION  
DU RÈGLEMENT NUMÉRO 2017-448  
CONCERNANT LE MODE DE CONVOCATION DES ASSEMBLÉES EXTRAORDINAIRES

**AVIS PUBLIC** est par la présente donné que le conseil de la Ville de Paspébiac a adopté, à sa séance ordinaire du 14 août 2017, le règlement numéro 2017-448 ;

QUE le règlement numéro 2017-448 a pour objet de modifier le règlement numéro 2013-374 pour permettre la convocation des assemblées extraordinaires par courriel ;

QUE ce règlement est disponible pour consultation au bureau de la Ville de Paspébiac ;

QUE conformément aux articles 361 et 362 de la Loi sur les cités et villes, ce règlement entre en vigueur le jour de sa publication par un avis public signé par le greffier.

Donné à Paspébiac, ce 29<sup>e</sup> jour du mois d'août 2017.

Me Karen Loko, greffière

PROVINCE DE QUÉBEC  
MRC DE BONAVENTURE  
VILLE DE PASPÉBIAC

AVIS DE PUBLICATION  
DU RÈGLEMENT NUMÉRO 2017-446  
CONCERNANT LA SÉCURITÉ, LA PAIX ET L'ORDRE DANS LES ENDROITS PUBLICS

**AVIS PUBLIC** est par la présente donné que le conseil de la Ville de Paspébiac a adopté, à sa séance ordinaire du 14 août 2017, le règlement numéro 2017-446 ;

QUE le règlement numéro 2017-446 a pour objet d'assurer la sécurité et la tranquillité des endroits publics sur le territoire de la Ville de Paspébiac ;

QUE ce règlement est disponible pour consultation au bureau de la Ville de Paspébiac ;

QUE conformément aux articles 361 et 362 de la Loi sur les cités et villes, ce règlement entre en vigueur le jour de sa publication par un avis public signé par le greffier.

Donné à Paspébiac, ce 29<sup>e</sup> jour du mois d'août 2017.

Me Karen Loko, greffière

PROVINCE DE QUÉBEC  
MRC DE BONAVENTURE  
VILLE DE PASPÉBIAC

AVIS DE PUBLICATION  
DU RÈGLEMENT NUMÉRO 2017-445  
SUR LES NUISANCES

**AVIS PUBLIC** est par la présente donné que le conseil de la Ville de Paspébiac a adopté, à sa séance ordinaire du 14 août 2017, le règlement numéro 2017-445 ;

**QUE** le règlement numéro 2017-445 a pour objet et conséquence la définition et la suppression d'une nuisance ainsi que l'imposition d'une amende aux personnes qui créent ou laissent subsister de telles nuisances ;

**QUE** ce règlement est disponible pour consultation au bureau de la Ville de Paspébiac ;

**QUE** conformément aux articles 361 et 362 de la Loi sur les cités et villes, ce règlement entre en vigueur le jour de sa publication par un avis public signé par le greffier.

Donné à Paspébiac, ce 29<sup>e</sup> jour du mois d'août 2017.

Me Karen Loko, greffière

PROVINCE DE QUÉBEC  
MRC DE BONAVENTURE  
VILLE DE PASPÉBIAC

AVIS DE PUBLICATION  
DU RÈGLEMENT D'EMPRUNT NUMÉRO 2017-436  
SUR LE REFINANCEMENT DU RÈGLEMENT D'EMPRUNT NUMÉRO 2010-335

**AVIS PUBLIC** est par la présente donné que le conseil de la Ville de Paspébiac a adopté, à sa séance ordinaire du 10 avril 2017, le règlement numéro 2017-436 ;

**QUE** le règlement numéro 2017-436 a pour objet et conséquence le refinancement du règlement d'emprunt numéro 2010-335 ;

**QUE** ce règlement est disponible pour consultation au bureau de la Ville de Paspébiac ;

**QUE** conformément aux articles 361 et 362 de la Loi sur les cités et villes, ce règlement entre en vigueur le jour de sa publication par un avis public signé par le greffier.

Donné à Paspébiac, ce 29<sup>e</sup> jour du mois d'août 2017.

Me Karen Loko, greffière

PROVINCE DE QUÉBEC  
MRC DE BONAVENTURE  
VILLE DE PASPÉBIAC

AVIS DE PUBLICATION  
DU RÈGLEMENT NUMÉRO 2017-441  
CONCERNANT L'ACCÈS À UNE PREMIÈRE PROPRIÉTÉ RÉSIDEN-  
TIELLE

**AVIS PUBLIC** est par la présente donné que le conseil de la Ville de Paspébiac a adopté, à sa séance ordinaire du 9 janvier 2017, le règlement numéro 2017-441 ;

**QUE** le règlement numéro 2017-441 a pour objet et conséquence de modifier le règlement numéro 2007-295 portant sur l'accès à une première propriété résidentielle ;

**QUE ce règlement est disponible pour consultation au bureau de la Ville de Paspébiac ;**

**QUE** conformément aux articles 361 et 362 de la Loi sur les cités et villes, ce règlement entre en vigueur le jour de sa publication par un avis public signé par le greffier

Donné à Paspébiac, ce 29<sup>e</sup> jour du mois d'août 2017.

Me Karen Loko, greffière

PROVINCE DE QUÉBEC  
MRC DE BONAVENTURE  
VILLE DE PASPÉBIAC

AVIS DE PUBLICATION  
DU RÈGLEMENT NUMÉRO 2017-434  
SUR LES SYSTÈMES D'ALARME

**AVIS PUBLIC** est par la présente donné que le conseil de la Ville de Paspébiac a adopté, à sa séance ordinaire du 10 avril 2017, le règlement numéro 2017-434 ;

**QUE** le règlement numéro 2017-434 a pour objet et conséquence de régler l'installation et le fonctionnement des systèmes d'alarme sur le territoire de la Ville de Paspébiac et de remédier aux problèmes provoqués par le nombre élevé de fausses alarmes ;

**QUE ce règlement est disponible pour consultation au bureau de la Ville de Paspébiac ;**

**QUE** conformément aux articles 361 et 362 de la Loi sur les cités et villes, ce règlement entre en vigueur le jour de sa publication par un avis public signé par le greffier.

Donné à Paspébiac, ce 29<sup>e</sup> jour du mois d'août 2017.

Me Karen Loko, greffière

PROVINCE DE QUÉBEC  
MRC DE BONAVENTURE  
VILLE DE PASPÉBIAC

**AVIS D'ENTRÉE EN VIGUEUR  
RÈGLEMENT D'EMPRUNT NUMÉRO 2017-438  
PORTANT SUR LA RÉALISATION DU PARC DE STATIONNEMENT DE LA RUE MALDEMAI**

**AVIS PUBLIC** est par la présente donné que le conseil de la Ville de Paspébiac a adopté, à sa séance extraordinaire du 29 mai 2017, le règlement numéro 2017-438 ;

**QUE** le règlement numéro 2017-438 a pour objet et conséquence de décréter une dépense totale de 485 000 \$ et un emprunt de 485 000 \$, remboursable sur quarante (40) ans pour la réalisation du parc de stationnement de la rue Maldemay ;

**QUE** ce règlement a reçu l'approbation des personnes habiles à voter à la suite de la procédure d'enregistrement tenue le 16 juin 2017 ;

**QUE** ce règlement a reçu l'approbation du Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire le 14 août 2017 ;

**QUE** ce règlement est disponible pour consultation au bureau de la Ville de Paspébiac.

Donné à Paspébiac, ce 29<sup>e</sup> jour du mois d'août 2017.

Me Karen Loko, greffière

PROVINCE DE QUÉBEC  
MRC DE BONAVENTURE  
VILLE DE PASPÉBIAC

**AVIS D'ENTRÉE EN VIGUEUR  
RÈGLEMENT D'EMPRUNT NUMÉRO 2017-437  
PORTANT SUR L'ACQUISITION D'UNE PINCE DE DÉSINCARCÉRATION**

**AVIS PUBLIC** est par la présente donné que le conseil de la Ville de Paspébiac a adopté, à sa séance extraordinaire du 29 mai 2017, le règlement numéro 2017-437 ;

**QUE** le règlement numéro 2017-437 a pour objet et conséquence de décréter une dépense totale de 28 000 \$ et un emprunt de 28 000 \$, remboursable sur dix (10) ans pour l'acquisition d'une pince de désincarcération ;

**QUE** ce règlement a reçu l'approbation des personnes habiles à voter à la suite de la procédure d'enregistrement tenue le 16 juin 2017 ;

**QUE** ce règlement a reçu l'approbation du Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire le 14 août 2017 ;

**QUE** ce règlement est disponible pour consultation au bureau de la Ville de Paspébiac.

Donné à Paspébiac, ce 29<sup>e</sup> jour du mois d'août 2017.

Me Karen Loko, greffière

## AVIS PUBLIC EST DONNÉ

## AUX PERSONNES HABLES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE L'ENSEMBLE DE LA MUNICIPALITÉ

1. Lors d'une séance du conseil tenue le 28 août 2017, le conseil municipal de la Ville de Paspébiac a adopté le règlement d'emprunt numéro 2017-452 concernant un emprunt de 60 000 \$ pour l'acquisition d'équipements mobiliers spécialisés et techniques pour le Complexe sportif.

2. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que le règlement d'emprunt numéro 2017-452 fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leur nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

Les personnes habiles à voter désirant enregistrer leur nom doivent présenter une carte d'identité : carte d'assurance-maladie, permis de conduire, passeport, certificat de statut d'Indien ou carte d'identité des Forces canadiennes.

3. Le registre sera accessible de 9 h à 19 h le mardi 12 septembre 2017, au bureau de la Ville de Paspébiac, situé à la Maison des Citoyens au 5, boul. Gérard-D.-Levesque Est à Paspébiac.

4. Le nombre de demandes requis pour que le règlement numéro 2017-452 fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de 299. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement numéro 2017-452 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

5. Le résultat de la procédure d'enregistrement sera affiché à 10 h le mercredi 13 septembre 2017, à la Maison des Citoyens située au 5, boul. Gérard-D.-Levesque Est à Paspébiac.

6. Le règlement peut être consulté au bureau de la Ville, à la réception ou au greffe, aux heures normales d'ouverture de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de l'ensemble de la municipalité :

7. Toute personne qui, le 28 août 2017, n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et remplit les conditions suivantes :

- être une personne physique domiciliée dans la municipalité et être domiciliée depuis au moins 6 mois au Québec et être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être sous curatelle

8. Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :

- être propriétaire d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé dans la municipalité depuis au moins 12 mois;

- dans le cas d'une personne physique, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être sous curatelle.

9. Tout copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :

- être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans la municipalité, depuis au moins 12 mois;

- être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou occupants depuis au moins 12 mois, comme celui qui a le droit de signer le registre en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit avoir été produite avant ou lors de la signature du registre.

10. Personne morale

avoir désigné par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 28 août 2017 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi.

Donné à Paspébiac le 29<sup>e</sup> jour d'août 2017

Me Karen Loko, greffière



# JOURNÉE PORTES **OUVERTES**

**10H A 15H** →

**SAMEDI  
9  
SEPTEMBRE**

## **VISITE GUIDÉE...**

### **COMPLEXE SPORTIF DE PASPÉBIAC**

**VENEZ DÉCOUVRIR, VOUS RENSEIGNER ET POURQUOI PAS PATINER !**

**De la salle des machines jusqu'à la loge corporative en passant  
par les zones de service et les vestiaires...**

**Ambiance festive au rendez-vous**

**Patinage libre pour tous**

**Animation, musique**

**Diner hotdog, blé d'inde gratuit dès midi**

**Sculpture de ballon, maquillage...**



**13H Spectacle de magie et micro-magie familiale**

♠ **Dominic Babin**



**Avec la collaboration:**



**Bon départ  
Jumpstart**



**Arbore  
Leblanc**